

لنوقف



الكوليرا

نعمل سويا لنوقف سرية المرض ونوضع حد

أداة للتقييم الذاتي: هل المرافق الصحية قادرة على التعامل مع فاشيات الكوليرا؟

تحديث تشرين الثاني/ نوفمبر 2016



كلية الصحة العمومية، جامعة جونز هوبكنز بلومبرغ

615 شارع ههلف / شارع 5537 ، بلتيمور ، ماريلاند 21205، الولايات المتحدة الأمريكية

من مشروع إعطاء اللقاح الفموي بصورة فعالة (دوف) www.stopcholera.org DOVE

المحتويات

- 1..... لماذا يُجرى تقييم ذاتي للمرافق الصحية؟
- 1..... الوقت عنصر شديد الأهمية.....
- 1..... كيفية استخدام أداة التقييم الذاتي.....
- القسم 1: معرفة المجتمع المحلي عن الكوليرا وفرص الحصول على المعالجة
منها..... 5.....
- القسم 2: قدرات المرفق الصحي على التعامل مع فاشية كبرى للكوليرا..... 8.....
- القسم 3: قدرة مقدمي الرعاية الصحية (الأطباء والممرضون) على التدبير العلاجي لمرضى
الكوليرا..... 13.....
- القسم 4: موارد وقدرات المنطقة والمقاطعة..... 17.....
- القسم 5: تقييم سريع لقدرات المرفق الصحي على التعامل مع فاشية للكوليرا..... 20.....

لماذا يُجرى تقييم ذاتي للمرافق الصحية؟ يمثل المرفق الصحي حجر الزاوية لتوقي الوفيات الناجمة عن الكوليرا ومكافحة انتشار المرض. وعندما يتم إجراء تدبير علاجي سليم للمرضى، فلا ينبغي أن يموت أحد جراء الإصابة بالكوليرا. لذلك، من الضروري أن تكون المرافق الصحية مستعدة لتلبية احتياجات مرضى الكوليرا. وبإجراء تقييم سريع لمدى تأهب المرفق الصحي، يمكن للمسؤولين الصحيين تحديد العناصر التي يمكن تقويتها في نظامهم الصحي لضمان تقليص الوفيات الناجمة عن الكوليرا إلى الحد الأدنى. ويمكن ألا يكون إجراء هذا التقييم الذاتي مكلفاً، بل ويسفر عن نتائج قابلة للتنفيذ.

الوقت عنصر شديد الأهمية

عندما تحدث الكوليرا في مجتمع محلي ما، يحتاج المقيمون في ذلك المجتمع إلى معالجة طارئة، إذا كان المرض حاداً. وإذا لم تكن هناك معالجة، فيمكن أن تكون نسبة مخاطر الوفاة في حدود 50%. ويحتاج المرضى المصابون بحالات حادة إلى الوصول إلى مركز للمعالجة بسرعة، حيث يمكن أن يكون الفاصل ما بين بداية ظهور الأعراض (إسهال وقئ حاد)، والوفاة، مسألة ساعات فقط. وإن أي تأخر في التماس المعالجة يمكن أن يكون مميتاً. وقد يتخذ التأخير عدة أشكال، كما هو موضح في الإطار أدناه. وعلى حين يمكن معالجة الإسهال الخفيف، ببساطة في المنزل بمحلول الإمهاء الفموي، فإن الحالات الحادة تتطلب إعطاء السوائل والمضادات الحيوية عن طريق الحقن، إضافة إلى الملاحظة الدقيقة لحالة المرضى. ويعتمد فرادى المرضى على المعالجة الصحيحة، لكن أثناء وقوع الفاشية، قد يحتاج عديد المرضى إلى رعاية طارئة بشكل متزامن. وفي هذه الحالة، يتعين على المرفق الصحي أن يكون لديه نظام - ليس فقط لمعالجة المرضى الذين يحضرون بين الحين والآخر- بل أيضاً لمعالجة المرضى الكثيرين الذين يصلون إليه بشكل يومي. وفي الحالات القصوى، قد يحتاج مئات المرضى علاجاً عاجلاً، الأمر الذي يمكن، ببساطة، أن ينهك المرفق الصحي، إلا إذا كان مستعداً استعداداً جيداً. وقد يحتاج فرادى المرافق الصحية إلى دعم احتياطي من المقاطعة

يمكن أن تحدث وفيات الكوليرا نتيجة واحد من هذه "التأخرات" الثلاثة، لدى التماس الرعاية الطارئة:

1. الوقت الذي تستغرقه الأسرة في تفهّم خطورة المرض وأنه يستوجب معالجة متخصصة في أحد المرافق الصحية.

2. الوقت الذي يستغرقه الانتقال من المنزل إلى مرفق للمعالجة. قد يكون من الصعب إيجاد وسيلة انتقال، أو عبور نهر، أو اجتياز الزحام المروري.

3. الوقت، من الوصول إلى مرفق المعالجة حتى تلقي المعالجة الطارئة. والمعالجة ليست صعبة، ولكن إذا لم يكن أحد مقدمي الرعاية الصحية مناوباً، أو إذا لم يكن مُدرباً تدريباً مناسباً، أو إذا لم يكن لدى المرفق الصحي

أو من النظام الصحي في المنطقة، لضمان وجود العمالة ،
والتدريب، والمستلزمات، والمعدات المناسبة والكافية.

المستلزمات المطلوبة، فقد لا يتم
تقديم المعالجة الصحيحة في الوقت
المناسب.

كيفية استخدام هذه الأداة الخاصة بالتقييم الذاتي

يتمثل الغرض من هذه الوثيقة في أن تكون دليلاً مرشداً للتقييم الذاتي من أجل تحديد ما إذا كانت الاستعدادات كافية بالنسبة للمرفق الصحي والمجتمع المحلي للتعامل مع فاشية الكوليرا. والغرض من الأدوات الواردة في هذا الدليل هو أن يتم استخدامها من قبل المسؤولين الصحيين على مختلف المستويات، كما هو موضح أدناه. ومدرج في كل أداة مجموعة من الأسئلة الأساسية التي تساعد على تقييم وضع الاستعدادات للكوليرا. ويؤمل، لدى الاطلاع على الأسئلة الواردة في هذا التقييم الذاتي، أن يتم تحديد أوجه القصور ومن ثم تصحيحها قبل اندلاع الفاشية، أو على الأقل، في مراحلها الأولى. وهناك خمسة عناصر في هذا الدليل:

- 1) القسم 1: معرفة المجتمع المحلي عن الكوليرا وفرص الحصول على المعالجة منها، ويتم استيفاءه من قبل المسؤولين في المنطقة/ المكتب الصحي الفرعي في المقاطعة؛
- 2) القسم 2: قدرات المرفق الصحي على التعامل مع فاشية كبرى للكوليرا، ويتم استيفاءه من قبل المدير الإداري للمرفق الصحي؛
- 3) القسم 3: قدرة مقدمي الرعاية الصحية (الأطباء والمرضون) على التدبير العلاجي لمرضى الكوليرا، ويتم استيفاءه من قبل مسؤولين إداريين، أو طبيين؛
- 4) القسم 4: موارد وقدرات المنطقة والمقاطعة، ويتم استيفاءه من قبل مسؤولين طبيين على مستوى المنطقة أو المقاطعة؛
- 5) القسم 5: تقييم سريع لقدرات المرفق الصحي على التعامل مع فاشية للكوليرا، ويتم استيفاءه من قبل مسؤولين طبيين أو إداريين على مستوى المقاطعة.

ويرجى ملاحظة: أن الأقسام من الأول حتى الرابع تقدم أداة لـ "تقييم شامل". وقد يجد مديرو البرامج أو المرافق الصحية هذا التقييم الشامل مفيداً لتحسين خدماتهم، إلا أن القائمة قد تكون طويلة جداً كي تستخدم كتقييم سريع. وإذا كانت هناك حاجة إلى إجراء تقييم أسرع للمرافق الموجودة في المنطقة، فينبغي عندئذ استخدام عدد قليل فقط من هذه المتغيرات "كمؤشرات".

ولإجراء مثل هذا التقييم السريع، يمكن عمل مسح استقصائي على عينة من المرافق لأخذ فكرة عن التأهب الشامل في المنطقة أو في المقاطعة. ويمكن أن توفر نتائج هذا المسح لمحة عامة عن الوضع، ويمكن أن يُسترشد بها في استراتيجية تحسين التأهب.

ويتضمن القسم الخامس المؤشرات المقترحة لمثل هذا التقييم السريع، غير أنه يمكن اختيار متغيرات أخرى إذا رُوي أنها ستكون مناسبة أكثر. وبوجه عام، ينبغي أن يكون عدد المتغيرات المختارة لمثل ذلك المسح محدوداً، ويقتصر على اثنين أو ثلاثة لكل قسم، بإجمالي 8-12 متغيراً للمسح بأكمله.

القسم 1: معرفة المجتمع عن الكوليرا وفرص الحصول على المعالجة منها

اسم الشخص القائم باستيفاء البيانات: _____

ملاحظة: لا يتضمن هذا القسم جميع جوانب مكافحة الكوليرا في مجتمع محلي ما (مثلا، تحسين المياه والصرف الصحي)، لكن الغرض منه هو أن تستنير بها الأنشطة الرامية إلى تحسين عملية تمييز أعراض الكوليرا وسلوكيات مرضى الكوليرا لالتماس الخدمة الصحية، وذلك عن طريق توجيه أنشطة التعبئة المجتمعية وتحسين وسائل المواصلات المؤدية إلى المرافق الصحية، على سبيل المثال.

الموضوع	التفسير/ الأساس المنطقي	التقييم	التحسينات المطلوبة
1	هل حددت السلطات الصحية، على المستوى الوطني، أو دون الوطني رسائل أساسية بشأن أعراض الكوليرا؟	يحتاج الناس إلى معرفة أعراض الكوليرا حتى يمكنهم اتخاذ الإجراءات الصحيحة في حال ظهرت هذه الأعراض على فرد من أفراد الأسرة. فهم بحاجة إلى فهم كيف تختلف أعراض الكوليرا عنها في "الإسهال العادي".	
2	هل تلقى المجتمع المحلي مؤخرا الرسائل الأساسية بشأن أعراض الكوليرا من خلال إبلاغ شخص لشخص	يمكن إبلاغ الرسائل الخاصة بأعراض الكوليرا من خلال إبلاغ شخص لشخص	

التحسينات المطلوبة	التقييم	التفسير/ الأساس المنطقي	الموضوع
		آخر، أو من خلال أحاديث التثقيف الصحي الجماعية، أو مراكز الإذاعة/التلفزة، ومواد الإعلام والتثقيف والاتصال (مثلا: الملصقات والمنشورات).	الكوليرا؟
		هناك بعض المرافق التي يمكنها معالجة الكوليرا، بينما قد لا تكون مرافق أخرى مناسبة لذلك. وينبغي أن تكون جميع المرافق الصحية، في المناطق الريفية، قادرة على معالجة هذا المرض، بينما يمكن في المناطق الحضرية، تخصيص مستشفيات بعينها كمراكز لمعالجة الإسهال/ الكوليرا. وينبغي أن يكون لدى المجتمع المحلي هذه المعلومات.	3 هل أعدت السلطات الصحية رسائل أساسية حول متى وأين ينبغي للناس التماس المعالجة إذا كانوا مصابين بإسهال وخيم؟
		ينبغي تضمين ذلك في جميع الاتصالات التي تُجرى بشأن الكوليرا.	4 هل تلقى المجتمع المحلي مؤخرا الرسائل الأساسية حول متى وأين

التحسينات المطلوبة	التقييم	التفسير/ الأساس المنطقي	الموضوع
		وقد يتطلب الأمر التعاطي مع بعض التقاليد والمعتقدات. فإذا ذهب المرضى المصابون بحالات كوليرا وخيمة إلى معالجين شعبيين، أو استخدموا معالجات أخرى غير فعالة، فإن ذلك سيؤخر تلقي المعالجة الصحيحة.	يمكن التماس الرعاية؟
		تنتقل الكوليرا عن طريق الماء، لكنها تنتقل أيضا عن طريق الغذاء المتداول بأيدي ملوثة بالبكتيريا. وهناك حاجة إلى رسائل للحد من مخاطر انتقال المرض.	5 هل أعدت السلطات الصحية رسائل أساسية حول كيفية توقي الإصابة بالكوليرا؟
		ينبغي أن تكون الرسائل الخاصة باستخدام المياه الآمنة وغسل الأيدي، رسائل بسيطة، ومباشرة، وعملية، ومجدية، ومناسبة من الوجهة الثقافية.	6 هل تلقى المجتمع المحلي مؤخرا الرسائل الأساسية حول توقي الإصابة بالكوليرا؟
		عدم القدرة على الوصول إلى مرفق صحي بسرعة، سبب رئيسي لوقوع	7 هل وسائل المواصلات متوافرة بحيث يمكن للمرضى الوصول

التحسينات المطلوبة	التقييم	التفسير/ الأساس المنطقي	الموضوع
		الوفيات الناجمة عن الكوليرا. فما الذي يمكن عمله للمساعدة على التخطيط لتوفير وسائل نقل في حالات الطوارئ؟	بسرعة إلى المرفق الصحي؟
		يعد محلول الإمهاء الفموي أولى خطوات معالجة التجفاف الناجم عن الإسهال. وينبغي أن يكون متوافرا على نطاق واسع، وأن يُعطى للمرضى أثناء انتقالهم إلى المرفق الصحي.	8 هل محلول الإمهاء الفموي (الأكياس) متوافر في المجتمع المحلي كي يستخدمه المرضى في المنازل أو أثناء الانتقال إلى المرفق الصحي؟
		الإبلاغ عن الحالات، يتيح الاستعداد للتعامل مع الفاشيات. وإن وفاة شخص بالغ بسبب الإصابة بإسهال وخيم، تكون في أغلب الأحيان، ناجمة عن الكوليرا. وبالتالي، فعند حدوث ذلك في أي وقت، ينبغي إبلاغ السلطات الصحية فوراً. وكثيراً ما أدت جنازات مثل تلك الحالات إلى اندلاع فاشيات محلية حيث لم يتم	9 إذا توفى مريض في المجتمع المحلي بسبب الإصابة بإسهال وخيم، هل هناك سبل لإبلاغ السلطات الصحية بالمقاطعة بهذه الوفاة بشكل سريع؟

التحسينات المطلوبة	التقييم	التفسير/ الأساس المنطقي	الموضوع
		إدراك أنها كانت حالات كوليرا، حتى ظهور الموجة الثانية أو الثالثة من مرضى هذا الداء.	

إجراءات ذات أولوية يتعين اتخاذها. ينبغي كتابة تقرير موجز يتضمن الإجراءات ذات الأولوية التي يتعين اتخاذها، وذلك بعد استيفاء التقييم. ويرجى إدراج اسم الشخص/ الوكالة المسؤولة عن استكمال كل إجراء والموعد النهائي لاكتمال ذلك.

القسم 2: قدرات المرفق الصحي على التعامل مع فاشية كبرى للكوليرا

اسم الشخص القائم باستيفاء البيانات: _____

الموضوع	الشرح / الأساس المنطقي	التقييم	التحسينات المطلوبة
التشخيص والمعالجة والإبلاغ عن حالات الإصابة بالكوليرا:			
1	هل لدى المرفق الصحي تعريف سريري واضح للكوليرا؟	يتطلب الإبلاغ عن حالات الإصابة بالكوليرا وجود تعريف واضح كى يمكن الإبلاغ عن المرضى المصابين بالكوليرا بشكل ثابت ومتسق.	
2	هل يعرض المرفق الصحي مخطط منظمة الصحة العالمية الخاص بمعالجة الإسهال، الذي يوضح خطط المعالجة أ ، ب ، ج؟	ينبغي عرض هذا المخطط في كل جناح من أجنحة المرضى التي يعالج فيها مرضى الإسهال، كي يُسترشد به في خطة المعالجة لتتم بطريقة موحدة.	
3	هل لدى المرفق الصحي سياسة	هناك حاجة إلى هذه السياسات حتى	

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		يمكن لمقدمي الرعاية الصحية الإبلاغ عن الحالات بطريقة ثابتة ومتسقة. وتعد مثل هذه التقارير الموثوقة عنصراً أساسياً لتقييم وضع الفاشيات واتجاهاتها في شكل معدلات.	خاصة بالإبلاغ عن مثل هذه الحالات؟
		تمثل وسائل الاتصال عنصراً حاسماً أثناء اندلاع الفاشيات لضمان توافر الإمدادات، وضمان إبلاغ المقاطعة أو المنطقة عن حالات الإصابة بالكوليرا.	4 هل لدى المرفق الصحي معدات اتصال (مثلاً: هاتف محمول) لتحذير المسؤولين في المقاطعة/ المنطقة، في حال اكتشفت مريضاً مصاباً بالكوليرا؟
		الإبلاغ عن الحالات أمر مهم من أجل تفهم وضع الفاشيات.	5 هل يحفظ المرفق الصحي سجلات لجميع مرضى الكوليرا والحاصل السريرية الخاصة بهم؟
المعدات والإمدادات			
		يمكن أن يتألف ذلك، ببساطة، من قوارير محلول ملحي يتم إدخال ورقة ترشيح	6 هل لدى المرفق المستلزمات التي تتيح الحصول على عينة براز من

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		ملوثة بالبراز فيها. ويمكن أيضا استخدام مادة وسيطة ناقلة خاصة (كاري بلير). وتشتمل مجموعة الأدوات هذه على دليل عن استخدام شرائط الغمس الخاصة بالاختبارات السريعة.	مرضى يُشتبه في إصابته بالكوليرا حتى يمكن تأكيد التشخيص؟
		تعتبر الأسرة الخاصة بمعالجة مرضى الكوليرا طريقة فعالة جدا لمراقبة كميات البراز التي تُفقد جراء الإسهال.	7 هل يوجد لدى المرفق الصحي أسرة خاصة بمعالجة المرضى المصابين بإسهال وخيم؟
		هذه البنود مطلوبة بكميات كافية لمعالجة عدد كبير من المرضى أثناء اندلاع الفاشية.	8 هل يوجد لدى المرفق الصحي أطعم حَقْن وريدي مزودة بإبر ذات ثقب واسع مناسبة لمرضى الكوليرا؟
		هذا المحلول مطلوب بكميات كافية.	9 هل لدى المرفق الصحي محلول رينغر اللاكتاتي المعد للحَقْن الوريدي بكميات كافية من أجل التدبير العلاجي للمرضى المصابين بالكوليرا؟

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		قد لا تكون المرافق الصحية قادرة على توفير كميات كافية تكون بحوزتها، وعلى المقاطعة أو المنطقة إرسال إمدادات إضافية بحسب الاحتياج.	10 ما مدى سرعة الحصول على محلول رينغر اللاكتاتي المعد للحقن الوريدي، ومحاليل الإمهاء الفموي في حال وصل عدد كبير من المرضى إلى المرفق الصحي؟
		هذا المحلول مطلوب بكميات كافية.	11 هل لدى المرفق الصحي محلول الإمهاء الفموي، متوافراً بكميات كبيرة؟
		تعد المضادات الحيوية المناسبة عنصراً حاسماً، وهذه السياسات ينبغي إبلاغها بوضوح إلى مقدمي الخدمات.	12 هل لدى المرفق الصحي سياسة للمعالجة الصحيحة بالمضادات الحيوية لمرضى الكوليرا (الأطفال والبالغون)؟
		يكون ذلك مطلوباً من أجل المعالجة الصحيحة للمرضى.	13 هل المضاد الحيوي المناسب متوافر؟

سياسات المرفق الصحي وتنظيمه والعاملون به:

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		من المهم تقدير العدد المتوقع من المرضى في المرفق الصحي لتجنب المواقف التي يُنْهَك فيها المرفق الصحي جراء كثرة أعداد المرضى، أو تهدر فيها الموارد دون ضرورة.	14 هل يتمتع المرفق الصحي بالقدرات الكافية لمعالجة العدد المتوقع من مرضى الكوليرا المصابين بإسهال وخيم؟
		يحتاج مرضى الكوليرا إلى المعالجة وقتما يحدث المرض. فإذا لم تكن العيادة مفتوحة على مدار 24 ساعة يوميا، فينبغي تحديد عيادات بديلة.	15 هل تفتح العيادة أبوابها على مدار 24 ساعة يوميا؟
		ينبغي أن يشمل التخطيط جميع أنواع العاملين: طبيين، ومساعدين طبيين، وعمال نظافة، ومشرفين، ومساعدين، وموظفي خدمات لوجستية، وحراس، وغيرهم. وينبغي تنظيم نوبات للعمل، وتعيين الموظفين وفقا لذلك (نهائياً/ ليلاً).	16 هل لدى المرفق الصحي عدد كافٍ من العاملين لاستمرار العمل على مدار 24 ساعة يوميا؟
		ينبغي، على نحو مثالي، أن يتم فحص	17 هل المناطق المختلفة في المرفق

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		المرضى وتشخيص حالاتهم قبل إدخالهم إلى المرفق الصحي، إذا اقتضت الحالة ذلك. وينبغي أن يكون التنظيم الذي عليه المرفق الصحي واضحا لجميع العاملين الصحيين.	الصحي محددة بوضوح بحسب وظائفها (الفرز، والملاحظة، ومعالجة المرضى الداخليين، ومنطقة التعافي، والمشرحة)؟
		يكون أفراد أسرة مريض الكوليرا معرضين بشدة للمخاطر، كما يكونون بحاجة إلى إعلامهم بكيفية تلافي انتقال المرض بين أفراد الأسرة. ويشمل ذلك غسل الأيدي ومعالجة مياه المنزل بالكور.	18 هل لدى المرفق الصحي برنامج لتتقيف أفراد عائلات مرضى الكوليرا حول كيفية توقي انتشار هذا المرض عن طريق معالجة المياه وتحسين مرافق الصرف الصحي، على الأقل على مدى الأيام العشرة التالية؟
		يمكن إخراج المرضى من المرفق الصحي بعد أن يكون قد تم، وبشكل كامل، تعويض السوائل التي فقدوها، مع إمكانية الحفاظ على الإماهة بسهولة باستخدام	19 هل لدى المرفق الصحي معايير واضحة لإخراج المرضى من المرفق بعد المعالجة؟

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		محلول الإمهاء الفموي. فإذا تم إخراجهم وهم لا يزالون يعانون من الإسهال، فقد لا يكونون قادرين على شرب محاليل إمهاء كافية لتعويض السوائل المفقودة، وقد يعانون من التجفاف مرة أخرى.	
مكافحة العدوى، ومرافق الصرف الصحي الجيد			
		القيء والبراز الخارجان من مريض الكوليرا فضلات معدية ينبغي التخلص منها بطريقة صحيحة.	20 هل لدى العيادة طريقة للتخلص، بشكل صحيح، من البراز الملوث؟
		ينبغي تطهير هذه الأشياء قبل استعمالها مرة أخرى؟	21 هل لدى العيادة طريقة لتطهير بياضات الأسرة أو البطانات البلاستيكية؟
		غسل الأيدي يمنع انتشار الجراثيم.	22 هل مرافق غسل الأيدي كافية، وهل توفر العيادة مطهرات للأيدي؟
		ينبغي توافر ثلاثة مستويات من محاليل	23 هل محاليل الكلور المختلفة

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		الكور (0.05% لغسل الأيدي؛ و 0.2% لتطهير الأرضيات، وأسرة معالجة مرضى الكوليرا، وغيرها؛ و2% لإزالة التلوث الناجم عن الفضلات والجثث).	متوافرة، وموسومة بوضوح بشأن الاستخدامات المختلفة لها في المرفق الصحي؟

إجراءات ذات أولوية يتعين اتخاذها. ينبغي كتابة تقرير موجز يتضمن الإجراءات ذات الأولوية التي يتعين اتخاذها وذلك بعد استيفاء التقييم. ويرجى إدراج اسم الشخص/ الوكالة المسؤولة عن استكمال كل إجراء والموعد النهائي لاكتمال ذلك.

القسم 3: قدرة مقدمي الرعاية الصحية (الأطباء والممرضون) على التدبير العلاجي لمرضى الكوليرا

اسم الشخص القائم باستيفاء البيانات: _____

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		يحتاج مقدمو الرعاية إلى معرفة كيفية الاشتباه في حالات الكوليرا، وهذا يتطلب دراية بتعريف حالة الإصابة بالكوليرا؟	1 هل تم تدريب مقدمي الرعاية الصحية على التشخيص السريري للكوليرا، وعلى معالجتها؟
		تعد القدرة على الحكم على مدى وخامة التجفاف أمراً حاسماً بالنسبة للمعالجة الصحيحة.	2 هل يستطيع مقدمو الرعاية شرح مخطط منظمة الصحة العالمية الخاص بمخطط معالجة الإسهال أ ، ب ، ج ؟
		المرضى الذين يعانون من تجفاف وخيم (مثلاً: في صدمة)، تقدر نسبة ما يكونون قد فقدوه من السوائل بـ 10% من وزن الجسم، من خلال السوائل المفقودة بالإسهال.	3 هل يستطيع مقدمو الخدمة تحديد مدى شدة التجفاف لدى المرضى المصابين بإسهال وخيم؟
		يعتبر محلول رينغر اللاكتاتي أفضل	4 هل يعلم مقدمو الرعاية أي من

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		<p>المحاليل لأنه يحتوي على التركيزات المناسبة من الأملاح بما في ذلك القاعدة (اللاكتات) المطلوبة لتصحيح الحمّاض المعاوّض.</p>	<p>محاليل الحَقْن الوريدي ينبغي استخدامها للمرضى المصابين بتجفاف وخيم؟</p>
		<p>المريض الذي يكون قد فقد 10% من وزن جسمه يحتاج إلى سوائل توازي في الحجم ما يعوّض السوائل المفقودة. وبالتالي، فإن مريضاً وزنه 50 كغم يكون قد فقد نحو 5 لترات من السوائل، وينبغي تعويض هذه السوائل بسرعة من أجل تحقيق الإماهة اللازمة.</p>	<p>5 هل يعلم مقدمو الرعاية كيفية حساب الحجم أو محاليل الحَقْن الوريدي المطلوبة لمريض لديه تجفاف وخيم؟</p>
		<p>هناك حاجة لإبرة ذات ثقب واسع (مثلاً مقاس 18). فالإبرة مقاس 23 تكون صغيرة جداً لإعطاء السوائل بشكل سريع. وينبغي إعطاء السوائل عن طريق الوريد وليس تحت الجلد أو داخل العظم، حيث إن هذه الطرق تسرب</p>	<p>6 هل يعلم مقدمو الرعاية المقاس الصحيح لإبرة الحَقْن الوريدي التي ينبغي استخدامها، والسرعة التي ينبغي إعطاء سوائل الحَقْن الوريدي بها، لمريض مصاب بتجفاف وخيم ناجم عن الإسهال؟</p>

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		السوائل ببطء شديد.	
		القدرة على تركيب محاليل الحثن الوريدي لدى مثل هؤلاء المرضى أمر حيوي لنجاح المعالجة. وقد يتطلب الأمر، في بعض الحالات، تركيب المحاليل في الفخذ. ولذلك، فقد تكون هناك حاجة إلى إرشادهم حول كيفية استخدام الوريد الفخذي.	7 هل يمكن لمقدمي الرعاية تركيب محاليل الحثن الوريدي للمرضى المصابين بتجفاف وخيم؟
		بالإضافة إلى عملية الإمهاء الفموي الأولي، فإن المعالجة تستوجب مراقبة حجم السوائل المفقودة من خلال الإسهال المستمر. وينبغي تعويض هذا الحجم من السوائل أيضا.	8 هل يعلم مقدمو الرعاية كيفية مراقبة حجم السوائل المطلوبة للحفاظ على مستوى الإمهاء لدى المرضى الذين يظل البراز لديهم سائلا بعد إجراء الإمهاء الفموي الأولي؟
		يمكن، بوجه عام، تحقيق إمهاء مستمرة، و"الحفاظ عليها" باستخدام محلول الإمهاء الفموي. وفي بعض الأحيان، يكون المرضى غير قادرين على شرب ما يكفي للحفاظ على مستوى الإمهاء.	9 هل يعلم مقدمو الخدمة كيف يستخدمون محلول الامهاء الفموي للحفاظ على مستوى الإمهاء بعد بدء الإمهاء بالمحاليل الوريدية؟

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		ويحتاج هؤلاء المرضى إلى سوائل إضافية عن طريق الوريد.	
		أسرّة معالجة مرضى الكوليرا مطلوبة لرصد حجم فقدان المستمر من البراز. وبتقدير حجم البراز المفقود من خلال ملاحظة الإسهال الموجود بالدلو، يمكن للمرء معرفة الكمية المطلوب إعطاؤها للمريض من محلول الإمهاء الفموي.	10 هل يستخدم مقدمو الرعاية أسرّة معالجة مرضى الكوليرا للتدبير العلاجي للمرضى المصابين بإسهال وخيم؟
		معظم السلالات، حالياً، حساسة للدوكسيسيكليين، وهذا هو المضاد الحيوي المفضل بوجه عام. وهناك حاجة إلى وجود بدائل، إذا كانت السلالات مقاومة للدوكسيسيكليين وكذلك، عندما تكون المريضة حاملاً.	11 هل يعلم مقدمو الرعاية أي من المضادات الحيوية التي ينبغي إعطاؤها للمرضى (الأطفال والبالغون)، المشتبه في إصابتهم بالكوليرا، والجرعة من هذه الأدوية؟
		تكون المريضات المصابات بالكوليرا معرضات بشدة لفقدان الجنين بالإجهاض، أو الإملاص (ولادة جنين ميت)، إذا لم يتم تدارك التجفاف	12 هل يعلم مقدمو الرعاية كيفية معالجة مريضات الكوليرا من الحوامل؟

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		بسرعة، وإذا لم يتم الحفاظ على مستوى الإماهة.	
		قد يكون من الصعب تقييم مستوى التجفاف ومعالجته لدى المرضى الذين يعانون من سوء تغذية وخيم، إلا إذا كان الأطباء والممرضون مدربين تدريباً جيداً.	13 هل يعلم مقدمو الرعاية كيفية معالجة مرضى الكوليرا الذين يعانون من سوء التغذية؟
		تتمثل أكثر المضاعفات شيوعاً لدى مرضى الكوليرا في نقص سكر الدم، ونقص بوتاسيوم الدم، والفشل الكلوي (صدمة نقص حجم الدم)، والوذمة الرئوية الحادة (بسبب الإماهة الزائدة).	14 هل يعلم مقدمو الرعاية كيفية التدبير العلاجي لأكثر مضاعفات الكوليرا شيوعاً؟

إجراءات ذات أولوية يتعين اتخاذها. ينبغي كتابة تقرير موجز يتضمن الإجراءات ذات الأولوية التي يتعين اتخاذها، وذلك بعد استيفاء التقييم، ويرجى إدراج اسم الشخص/الوكالة المسؤولة عن استكمال كل إجراء والموعد النهائي لاكتمال ذلك.

القسم 4: موارد وقدرات المنطقة والمقاطعة

اسم الشخص القائم باستيفاء البيانات: _____

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		ينبغي للمسؤول الطبي في المقاطعة إجراء تقييم منظم لفرادى المرافق الصحية للتأكد من تأهبها.	هل تم إجراء تقييم حول مدى الجهوزية للكوليرا لمعرفة ما إذا كانت المرافق الصحية في المقاطعة متأهبة؟
		وجود مخزونات كافية أمر أساسي. فكما أن وجود إمدادات للطوارئ مطلوب في المرفق الصحي، فقد يتطلب الأمر الاحتفاظ بمخزونات إضافية في موقع مركزي، حيث يمكن توزيعها بسرعة أثناء اندلاع الفاشية.	هل هناك مخزون من محلول رينغر اللاكتاتي متوافر في حال الحاجة إليه بسبب فاشية للكوليرا؟
		قد تكون هناك حاجة لوجود إمدادات	هل هناك مخزون من محلول

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		طوارئ عند وقوع فاشية.	الإمهاء الفموي متوافر في حال اندلعت فاشية؟
		قد تكون هناك حاجة لوجود إمدادات طوارئ عند وقوع فاشية.	4 هل هناك مخزون من أطقم الحفّن الوريدي متوافر في حال اندلعت فاشية للكوليرا؟
		توافر خطوط الاتصال أمر أساسي للتعامل مع الفاشيات.	5 هل هناك شخص معين يكون مسؤولاً عن تلقي مكالمات الطوارئ من المرافق الصحية في حال تم تشخيص حالات للكوليرا؟
		قد تكون هناك حاجة سريعة إلى موارد احتياطية.	6 هل رقم الهاتف المخصص لاستقبال مثل هذه المكالمات معروف لدى كل مرفق من المرافق الصحية في المقاطعة؟
		ينبغي تدريب مقدمي الرعاية على التدبير العلاجي للمرضى المصابين بإسهال وخيم، بصرف النظر عما إذا	7 هل أجري تدريب حديث لمقدمي الرعاية في مجال التدبير العلاجي لحالات الكوليرا، خلال العام

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		كان إسهال كوليرا أو غيره. ومن شأن تقديم تدريبات تنشيطية في هذا المجال، أن تُبقي مهاراتهم متجددة.	المنصرم؟
		من شأن الإبلاغ عن الحالات أن يتيح استجابة أسرع من جانب الحكومة المركزية.	8 هل لدى المقاطعة والمنطقة سياسات وآليات واضحة للإبلاغ عن حالات الكوليرا إلى وزارة الصحة على المستوى الوطني؟
		تحتاج بعض الحالات إلى تأكيد، ولكن بعد التأكيد أن الفاشية هي فاشية للكوليرا، ينبغي مراقبة عينة ممثلة للحالات من أجل تأكيد التشخيص واكتشاف أي تغير يحدث في الحساسية للمضاد الحيوي مع مرور الوقت.	9 هل لدى المقاطعة خطة لتأكيد تشخيص الكوليرا من واقع عينة ممثلة لمرضى مشتبه في إصابتهم بالكوليرا؟
		التطعيم الفموي ضد الكوليرا واحد من الأدوات المأمونة والفعالة لتوقي عدوى الكوليرا. وتشجع منظمة الصحة العالمية	10 هل فكرت وزارة الصحة على المستوى الوطني، أو على مستوى المنطقة أو المقاطعة في إجراء

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		استخدام التطعيم الفموي للكوليرا في كل من الأماكن الموطونة، والموبوءة.	تطعيم، كأداة من الأدوات التي تستخدم لمنع وقوع وباء للكوليرا أو لمكافحته؟

إجراءات ذات أولوية يتعين اتخاذها. ينبغي كتابة تقرير موجز يتضمن الإجراءات ذات الأولوية التي يتعين اتخاذها، وذلك بعد استيفاء التقييم، ويرجى إدراج اسم الشخص/ الوكالة المسؤولة عن استكمال كل إجراء والموعد النهائي لاكتمال ذلك.

القسم 5: تقييم سريع لقدرات المرفق الصحي على التعامل مع فاشية للكوليرا

يقدم هذا التقييم السريع "لمحة" عن القدرة على التعامل مع فاشية للكوليرا. وعلى وجه العموم، يتم استيفاء هذا التقييم من قبل طبيب مشرف أو مدير إداري في المقاطعة، ويمكن تنفيذ نفس التقييم السريع في مراكز صحية متعددة من أجل معرفة الفروق بين مختلف المراكز.

اسم الشخص القائم باستيفاء البيانات: _____

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
القسم 1: معرفة المجتمع المحلي بالكوليرا وفرص الحصول على المعالجة منها			

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		تنتقل الكوليرا عن طريق الماء، لكنها تنتقل أيضا عن طريق الغذاء المتداول بأيدي ملوثة بالبكتيريا. وهناك حاجة إلى رسائل للحد من مخاطر انتقال المرض.	1 هل أعدت السلطات الصحية رسائل أساسية حول كيفية توقي الإصابة بالكوليرا؟
		عدم القدرة على الوصول إلى المرفق الصحي بسرعة، سبب رئيسي لوقوع الوفيات الناجمة عن الكوليرا. فما الذي يمكن عمله للمساعدة على التخطيط لتوفير وسائل نقل في حالات الطوارئ؟	2 هل وسائل المواصلات متوافرة بحيث يمكن للمرضى الوصول بسرعة إلى المرفق الصحي؟
القسم 2: قدرات المرفق الصحي على التعامل مع فاشية كبرى للكوليرا			
		ينبغي عرض هذا المخطط في كل جناح من أجنحة المرضى التي يعالج فيها مرضى الإسهال.	3 هل يعرض المرفق الصحي مخطط منظمة الصحة العالمية الخاص بخطط معالجة الإسهال أ، ب، ج؟
		هذا المحلول مطلوب بكميات كافية.	4 هل لدى المرفق الصحي محلول رينغرز اللاكتاتي بكميات كافية للتدبير العلاجي للمرضى

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
			المصابين بالكوليرا؟
القسم 3: قدرة مقدمي الرعاية الصحية (الأطباء والممرضون) على التدبير العلاجي لمرضى الكوليرا			
		تعد القدرة على الحكم على مدى وخامة التجفاف أمراً حاسماً بالنسبة للمعالجة الصحيحة.	5 هل يستطيع مقدمو الرعاية شرح مخطط منظمة الصحة العالمية الخاص بخطط معالجة الإسهال أ ، ب ، ج ؟
		المريض الذي يكون قد فقد 10% من وزن جسمه يحتاج إلى سوائل توازي في الحجم ما يعوّض السوائل المفقودة. وبالتالي، فإن مريضاً وزنه 50 كغم يكون قد فقد نحو 5 لترات من السوائل، وينبغي تعويض هذه السوائل بسرعة من أجل تحقيق الإماهة اللازمة.	6 هل يعلم مقدمو الرعاية كيفية حساب الحجم أو محاليل الحفّن الوريدي المطلوبة لمريض لديه تجفاف وخيم؟
القسم 4: موارد وقدرات المنطقة والمقاطعة			
		ينبغي للمسؤول الطبي في المقاطعة إجراء تقييم منتظم لفرادى المرافق	7 هل تم إجراء تقييم حول مدى الجهوزية للكوليرا لمعرفة ما إذا

التحسينات المطلوبة	التقييم	الشرح / الأساس المنطقي	الموضوع
		الصحية للتأكد من تأهبها.	كانت المرافق الصحية في المقاطعة متأهبة؟
		ينبغي تدريب مقدمي الرعاية على التدبير العلاجي للمرضى المصابين بإسهال وخيم، بصرف النظر عما إذا كان إسهال كوليرا أو غيره. ومن شأن تقديم تدريبات تنشيطية في هذا المجال، أن تُبقي مهاراتهم متجددة.	8 هل أُجري تدريب حديث لمقدمي الرعاية في مجال التدبير العلاجي لحالات الكوليرا، خلال العام المنصرم؟

إجراءات ذات أولوية يتعين اتخاذها. ينبغي كتابة تقرير موجز يتضمن الإجراءات ذات الأولوية التي يتعين اتخاذها، وذلك بعد استيفاء التقييم، ويرجى إدراج اسم الشخص/ الوكالة المسؤولة عن استكمال كل إجراء والموعد النهائي لاكتمال ذلك.

